

Holy Spirit Seminary Library

新編

全 4 冊



1957年 第1期

東北皮漱石總主教訪問天津

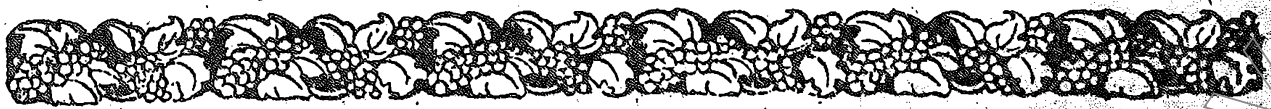


〔左〕皮漱石總主教在天津市神長教友歡迎座談會上講話。坐在皮總主教身旁的是天津教區趙振亞主教。



〔下〕皮總主教與天津教區神哲學院（大修院）師生全體合影。前排坐者（由左至右）：天津教區神哲學院代理院長張濟衆神父，皮總主教，天津教區趙振亞主教，皮總主教秘書、瀋陽愛國會主任徐振江神父。

封面：1956年12月8日，聖母無原罪始胎占禮，東北皮漱石總主教在天津西開總堂舉行大彌撒。圖為彌撒中的一個鏡頭。



1957年第1期(總第130期)目錄

半月談：迎新年.....	(2)
東北皮漱石總主教訪問京津.....	(4)
遼寧舉行神長教友會議.....	(6)
擁護成立全國性愛國組織.....	(7)
北京教區觀感紀.....	谷人(8)
福建聯合修院近況.....	陳樂生(10)
“我要的是仁慈，不是祭獻。”(詩).....	葛 濤(11)
講道台：耶穌聖名.....	王思賢神父(12)
關於“長期共存、互相監督”的討論	
關於“共存”問題的我見.....	鄧南黎(14)
關於“老西開事件”(下).....	高慶琛(17)
在宗教信仰自由政策的光輝照耀下.....	(21)
訪問散記.....	楊 堤神父(24)
金蕓菓.....	(28)
學習推動了愛國運動.....	陳綸仁(30)
各地簡訊.....	(31)
耶穌傳.....	李德培神父(35)

廣 器

(半月刊) 1957年第1期 1月1日
(總第130期)

定價：每冊0.10元 (每月1日、16日出版)

訂 閱 價 目

編輯兼出版者

天津市天主教教友

3個月 6期 0.60元

愛國運動促進會

6個月 12期 1.20元

(天津市新華區西寧道9號)

1年 24期 2.40元

印 刷 者

天津聯合印刷廠

(外埠平書不加郵費)

(天津市河北區復興道90號)

(國外及掛號另訂)

迎新年

今天是1957年元旦，是新的一年開始。我們以極其興奮愉快的心情，向讀者們祝賀——祝賀大家在這新的一年中神形康健，多多獲得天主的聖寵，並在愛國愛教愛和平的事業上獲得更大的成功！

時光是一直向前流逝的，季節却是周而復始的。每年照例有它的開始和終了，有按時到來的許多節日。因此，節日的祝賀往往形成“照例文章，應景好戲”。但是，生活在今天這樣偉大的時代裏，生活在我們這樣的國家裏，每一個新年的開始都能給我們以新的感覺。這是因為，我們的國家在一切方面的飛躍進展，真是所謂“日新月異而歲不同”；人們在一切方面的進步，也使“馬齒徒增”的感嘆愈來愈少見了。而從今天開始的這新的一年，對我國人民，尤其是我們教友，更是具有重大意義的一年。我們如何能不特別興奮？

1957年是我國發展國民經濟第一個五年計劃最後的一年。在今年裏，我國將超額完成第一個五年計劃，奠定了社會主義的基礎。我國的第一個五年計劃的如期和超額完成，不僅對我們的社會主義事業具有重大的意義，同時對保衛世界和平的事業也將有重大的貢獻。因為，我國在社會主義事業上的一切

勝利與成功，都將鼓舞全世界嚮往公正的社會制度和愛好和平的人民對正義與和平的信心，同時也是對仇視社會主義的帝國主義者的沉重打擊。因此，在這新的一年裏，我們必須竭盡全力，增產節約，為超額完成第一個五年計劃而努力奮鬥。這是為了我國的富強和人民生活水平的提高，同時也是為了世界和平。

這新的一年對我們教友尤其有重大意義的是，在不久的將來，全國教友渴望已久的中國天主教友愛國會籌備委員會成立大會即將召開，全國性的愛國組織即將誕生。這一組織的實現，正如過去許多神長教友已經指出過的，將把我們的愛國運動推向嶄新的階段，將為天主聖教在中國的進一步廣揚創造有利的條件。因此，我們也必須竭盡全力，以各種實際行動來迎接和支持這一組織的誕生，並在它的領導下，為愛國愛教而努力。

在這新的一年，還將出現許許多多令人興奮的事情。面對這樣美好的光景，我們應該衷心地感謝天主，因為祂賞給了我們國家和我們每個人數不清的恩典。同時，我們也不能不由衷地感佩中國共產黨和它的領袖們，因為是共產黨和它的領袖們領導着全國人民，把我們的國家帶到了這條無限光明的道路上，並在大踏步向前邁進。

新的一年開始了！這新的一年必將以更多的勝利與成功，在我國和世界的歷史上寫下光輝的一頁；也必將以全國神長教友的愛國主義大團結，在天主教在中國的傳行史上寫下光輝的一頁。讓我們虔誠地祈求天主繼續護佑我們的祖國和人民，繼續相幫我們把我們的國家建設得更美好，把祂的聖教在中國更廣闊地傳揚起來！

東北皮漱石總主教訪問京津

〔北京訊〕瀋陽教區皮漱石總主教應中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處的邀請，於11月20日上午到達北京。隨行的有瀋陽教區神父、瀋陽市天主教友愛國會主任徐振江。籌備處的神長教友會到前門車站歡迎。

皮總主教在北京期間，出席了中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處的歡迎宴會和座談會，參加了北京市天主教第二屆教友代表會議並在大會上講了話，受到三百多神長教友代表的熱烈歡迎。皮漱石總主教在北京還拜會了國務院宗教事務局何成湘局長、高山處長，拜望了宗懷謨主教及張弼德主教；主日應北京教區李君武副主教之請，在西什庫樞機主教府座堂給北京教友作了彌撒，與全體神父舉行了座談並參觀了大修院。12月2日，北京市天主教友愛國會代表北京市教友在東堂舉行了茶點歡迎招待會。國務院宗教事務局何成湘局長也舉行了宴會招待，席間談了許多關於愛國愛教的事務。

皮漱石總主教這次來京，與籌備處的主教神父教友交換了有關大力開展反帝愛國愛教工作的意見，了解了籌備處的各项工作情況。皮總主教並對今年7月全國神長教友代表在北京舉行的發起人預備會議表示非常滿意。他在談話中明確指出反帝愛國愛教的正義性和必要性，表示要不辭勞苦的，以實際行動來支持籌備處的一切工作。皮總主教說，我們要注意教會的整體利益和長遠利益。只要把事情搞好，不怕有困難。事實會來證明誰做的對教會有利，誰做的對教會不利。有的人思想不通，這是免不了的。我過去也是不通，只要好好學習將來還會覺悟起來，走愛國愛教的道路。皮總主教又說，過去在運動中是有些缺點的，但缺點是可以糾正的。

12月3日皮漱石總主教應天津教區趙振亞主教及天津市天主教教友

愛國運動促進會的邀請，乘火車至天津作短期的訪問。訪問參觀後將由天津直接返回瀋陽。

〔本刊訊〕瀋陽總教區皮漱石總主教（東北總主教）偕瀋陽總教區主教府秘書、瀋陽市天主教友愛國會主任徐振江神父，於1956年12月3日由北京到天津訪問，在天津作了七天的勾留後，於12月10日離津返回瀋陽。

皮總主教一行於12月3日上午11時18分到津。到車站歡迎的有天津市人民委員會宗教事務處趙地副處長；天津教區趙振亞主教，天津教區神哲學院代理院長張濟衆神父，天津愛國會副主委石道宏神父，天津教區岳樹德神父、何蘭化神父，天津普愛堂夏德發神父及天津愛國會副主委陳世遠、孫敏樵等。

12月4日下午，天津市全體神職人員，愛國會全體常委、大修院全體修生以及各堂會長們，在愛國會大客廳舉行了歡迎皮總主教蒞津的茶話會。出席歡迎會的有神長教友等120餘人。會上，皮總主教講話，鼓勵天津的神長教友在愛國愛教的事業上要“百尺竿頭，更進一步”。總主教對天津神長教友的團結、天津神長教友在愛國方面的成績以及在熱心敬主方面的表現都表示滿意。徐振江神父也在會上講了話。在會上講話的還有天津教區劉品一神父、張濟衆神父、馬文斌神父、吳子舟神父、孫峻德神父、回如愚神父、聖母會李永和修士、愛國會副主委聶國屏教友和常委周振東教友等。他們一致對皮總主教訪問天津表示熱烈的歡迎。

皮總主教在津期間，訪問了市人民委員會宗教事務處、愛國會、天津教區神哲學院（大修院）、若瑟修女會、仁愛修女會；參觀了天津針織廠和天津造紙廠；出席了宗教事務處的招待宴，趙主教與愛國會的聯合招待宴，北京教區駐津辦事處以及愛國會常委周振東會長的招待宴。還在西開總堂、神哲學院聖堂、仁愛修女會聖堂、望海樓天主堂、西南角天主堂、小營門天主堂等處舉行了彌撒或降福，與廣大教友見了面。在12月8日聖母無原罪始胎占體的晚上，總主教在西開總堂舉行了五六品大彌撒。望彌撒的教友約兩千人。

遼寧省舉行神長教友會議

瀋陽市天主教愛國會和瀋陽總教區，在遼寧省和瀋陽市宗教事務處的大力支持下，於10月4日至17日召開了遼寧省神長教友會議。參加會議的有瀋陽、撫順、熱河三個教區的神長、修女、教友計53人（包括神長35人，修女8人，教友10人）。由5日起正式開會，先由徐振江神父致開會詞並傳達中國天主教友愛國會籌委會預備會議的精神等。遼寧省宗教事務處高處長作了再一次地闡明政府宗教政策的報告。6日，徐振江神父及撫順市天主教愛國會副主任章燕娜教友介紹了幾年來反帝愛國工作情況的報告。7日，瀋陽總教區皮漱石總主教主祭作了祈禱世界和平大彌撒。約有千餘名教友參加望彌撒，和平的氣氛充滿了聖堂。8日進行大會發言及選舉出席中國天主教友愛國會籌備委員會的代表和討論提案。從9日至16日，與會者到瀋陽、撫順、長春、大連等地參觀了許多重要廠

礦，收穫很大。17日進行大組座談，會後由徐振江神父致閉會詞。同時皮漱石總主教在會上也講了話。

在小組討論大會發言中，神長教友都踴躍發言，並表示今後的決心：加強學習；提高愛國覺悟，和全國人民一道來建設祖國和保衛祖國並爭取早日解放台灣；緊密地團結在黨的周圍，並在愛國會和主教的領導下，做好反帝愛國愛教工作；提高警惕，積極響應政府的一切號召，為做好本崗位的工作而努力。大家也一致認為：為了進一步做好愛國愛教工作，成立全國性愛國組織是完全必要的，也是適時的；並願以實際行動來支持它。

總之，通過這次神長教友的會議和參觀，使神長教友們更進一步地體會到共產黨的偉大，對宗教界的關懷和重視真是無微不至，以及共產黨的宗教政策的真實性。其次也提高了愛國覺悟，澈底認識了祖國的偉大和可愛，增強了建設社會

主義社會的信心；更重要的是加強了黨與教會之間的團結、神長之間的團結、神長與教友之間的團結。同時神長教友們對愛國會也有了明確的認識，這給今後深入地開展反帝愛國愛教工作也奠定了良好的基礎。

(瀋陽市天主教愛國會 肇澤頌)

擁護成立全國性愛國組織

代表3000多教友敬獻彌撒一台

——內蒙范路易神父給本刊的來信

編輯同志：

我是貴刊的一個讀者。貴刊是我最好的知己。最近幾月，我對它愈感覺興奮，尤其看到全國各個角落、各個崗位上的廣大愛國神職人員、修士、修女、貞女、教友及愛國會，對成立全國性愛國組織的感想和擁護態度，更感到無比的歡欣鼓舞。我已把預備會的精神，粗枝大葉地傳達給我堂教友。教友們的普遍反映是：成立全國性愛教友愛國會是好的、需要的，表示擁護和期待。我個人更是這樣的看法。我覺得成立全國性的愛國會，將使全

國神職人員和教友在愛國的事業上有了統一的領導、安排、規劃，從而迅速地提高，使沒有成立愛國會的地區，及早成立；已成立的更加完備；同時更能幫助各地教友進一步過好宗教生活。我和廣大教友對這個即將成立的愛國會籌備委員會表示擁護，並且希望早日成立。我並代表我堂三千多教友敬獻彌撒一台，預祝順利成立。餘不多言。

此致

敬禮

內蒙古自治區烏盟四子王旗
三股村天主堂神父范路易

北京教區觀感紀

· 谷 人 ·

解放後北京教區情形怎樣？宗教生活過得是否正常和自由？我想這是全國各地天主教神長和教友都很關心、也都希望知道的事。理由很明顯：北京是我國人民首都，北京教區由於它所處的地方和它在宗教方面的特別重要性，俱足以引起人的注意。這是不能否認的事實。

去年秋，我在北京住了一個時期，對於北京教區近況曾加訪問。茲不揣冒昧，作一簡單介紹，以慰關心該教區的衆位神長和教友。

傳教事業規模具在

(1) 北京教區現有神父80餘位，在李君武副主教領導下，分住於市內及郊外各堂口，照顧教友們的宗教生活，執行他們傳教救靈的神聖職務。

(2) 為栽培教區後備神職人材的大、中修院，從解放到現在，從未間斷。大修院幾乎每年有修士畢業升神父。今年7月，還祝聖了孫尙思、傅鐵山、劉福庭等三位新神

父。現有大修士27名，中級修生32名。據聞中修院招生很容易，有許多教友子弟希望入修院讀書。

(3) 發願守貞事主、畢生獻身於傳教事業的修女，在北京還有相當人數。僅若瑟會修女即有80餘人。修女們的工作，除經營聖堂、担任教授兒童們經言要理外，還有自己經營的一所安康醫院和一個縫紉社，以勞動維持自己的生活。另有部份修女，在政府辦的醫院或學校担任工作，但一般仍舊遵守修會規則，保持修會應有的精神。

(4) 與往年經言學校同其性質的兒童要理班，在西什庫總堂（北堂）有120餘兒童參加學習，每日四小時，由修女担任教育。兒童們每年分兩次辦初領聖體：一在聖神降臨節，一在暑期。據我觀察，許多兒童肯學習，不逃學，是因他們熱心的父母加以領導，甚至親自送去接回。可是家庭的好教育，對於兒童們的影響力是怎樣重大了。

(5) 北堂青年男女教友50餘人

組成的唱經班，在大占禮舉行大禮彌撒和聖體降福時，担任唱經。記得去年降臨第九主日，出席中國天主教友愛國會預備會議的全體神長教友在西什庫大經堂恭行祈禱大禮彌撒及聖母榮召昇天節大彌撒，俱係他們同修士們大合唱。聲調愉快而莊嚴，感人最深。這些男女青年，有的是初高中肄業學生，有的是印字館工人。他們每主日下午集合一起練習唱經，大占禮前更加緊練習。熱心可佳。

宗教生活踴躍熱烈

北京教友，尤其西什庫總堂一帶教友，對於宗教敬禮，非常踴躍。每日清晨總有二、三百人進堂望彌撒，領聖體的也很多。據統計，北京市和郊區各堂口教友每主日有五千二三百人參加彌撒聖祭，大占禮日可達七八千人。各較大堂口每主日下班都舉行晚彌撒，以便一部份教友晚上下班後能望彌撒。

虔敬聖母的氣氛，可說在北京特別濃厚。例如聖母昇天節前幾日敬禮及占禮後八日內每晚舉行聖體降福，教友踴躍參加，大家恭念玫瑰經，唱聖母禱文，以懇切宏大的聲調，吐出孺慕熱愛的衷情，如泣

如訴，甚覺動人。昇天占禮日，教友領聖體的有二千六百餘人。

另外，我注意到北京教區神長和教友很重視本堂主保節日。如西什庫總主教座堂為慶祝該堂主保占禮——耶穌顯聖容，本堂總神父舉行五六品大彌撒；東交民巷為慶祝本堂主保聖彌厄爾總領天神占禮，本堂王基廳神父特請宗懷謨主教去唱彌撒，並施行堅振聖事；崇文門南崗子本堂牛聖貴神父，也請了易宣化主教在該堂主保聖女小德肋撒占禮唱彌撒。聖堂內外裝飾一新，教友們都換上節日的華衣，參加慶禮。他們這樣作是對的，我認為為增長教友們的信德和熱忱，會起到一定的作用。

團結愛國聲譽日隆

神長們除了盡好自己教會的職務外，另外還盡量團結廣大的教內外羣衆，積極參加一切愛國活動，如購買公債、反對使用原子武器簽名和除四害等，都著有成績，因而獲得了政府和羣衆的信任，提高了自己的聲望。現有神長十幾位光榮地當選了北京市或區人民代表，又有十多位榮任市或區政協委員，結束了舊時代神職人員對社會羣衆兩

爲爾，我爲我，格格不入的習慣。這樣作，爲神長們盡好自己的宗教職務是有幫助的。

以上所述是我對北京教區所得的一些印象。神長們的辛苦努力，使教區事業大致保存並取得了一定的成績，也令我感到欽佩。現在我

們中國聖教會的一切職責，都由我們中國神長担負了起來。我們唯有矢勤矢慎，團結互助，重內修，多講勸，爭取廣揚聖教；救人靈魂，則是我們光榮的任務和努力的方向。

福建聯合修院近況

福建聯合修院修生 陳樂生

福建聯合修院是在全國天主教界籌備成立中國天主教友愛國會的浪潮中誕生的，因此它是在愛國愛教的旗幟下成長和前進的完全新型的修院。在這裏培養出的神父——不僅愛教會，做教友的好牧童；而且也是個愛國主義者，能在自己的崗位上爲祖國貢獻出力量。

是的，正由於神長和修生們都明確這一點，這才使得整個修院顯得生氣勃勃的了。

神修生活，這是修院最重要的問題。院長除經常教育修生們多唸經、默想外，有時還專召集同學們進行訓話，鼓勵大家立好表樣。修生們也很注意這一方面的修養：這不只限於勤辦神功、常領聖體，而

盡可能利用一切有空的時間來做熱心工夫。因此連下課休息的十分鐘，經堂裏也常出現許多拜聖體的人。

學習的氣氛十分濃厚。每當早自修的時候，不論在教室裏、走廊上或操場上，都可以聽到朗朗的書聲。同學們從一開學便這樣緊張地投入學習中去。當然我們主要是學習拉丁文（或神哲學）和教理教義，但也學習一些普通中學所具有的科目。爲了提高政治覺悟和愛國熱情，修生們還進行政治學習，修生們也經常利用一些課餘時間來看報紙和雜誌。

對於修生們的日常生活，修院領導上也是非常關心的。文體活動

也較爲活躍。每當課外活動的鐘聲一響，樂器聲錯雜着歡笑聲響徹全院。在操場上打籃球的同學得排隊，按抽籤的先後打球。神長們的親身參加更給同學們一個鼓舞，使許多本來不愛活動的同學也重視起鍛鍊身體來了。

目前我們修院也還存在着一些問題。首先是教學上的困難。因爲修生程度不齊，班級多；而修院專職的神長和教師少，抓住這班顧不

了那班，直到現在還有個別的科目無人担任。其次是修生來源複雜，有剛從工作崗位上來的，有高小和初、高中的應屆畢業生，還有那剛離開農業戰綫的生產能手……因而一時過修院的生活還感到不大習慣。最近修生們成立了修生會的組織，它將協助院長把修生們的課餘生活、學習情緒和文體活動進一步地蓬渤地展開。

“我要的是仁慈，不是祭獻”

——瑪竇，十二，7。

· 葛 魯 ·

“我要的是仁慈，不是祭獻”——
我要的是你把我的心也分給
所有那些我愛的人們；這是因爲
儘管你在我面前發誓說你將永遠
是我的朋友，儘管你向人們高喊；
但你却從來不從心靈深處痛悔
自己的罪過，那你就完全是虛偽。
如果你僅在口頭上宣佈愛你看不見
的我，但却一點也不關心千萬個
我的肖像；反而不斷地從他們身上
吸來鮮血獻給我，你想，我如何
解悅納你的祭品，——上他的當？
再說一遍：愛我所愛的人吧，如果
你要的不是永罰，而是永久的天堂！

耶穌聖名



講道台

• 王思賢神父 •

每年1月1日，是立耶穌聖名占禮。

耶穌誕生後第八天，按古教規矩行割損禮，然後給祂起名叫耶穌。這是聖母在受孕以前，天神給起的名字。（路加，二，21）

耶穌受割是遵行古禮，當日吾主耶穌就盡了中保之職，流己寶血，償人罪債，愛人之心是何等的懇切！我們應當以愛還愛，以心體心，今天在這新年的第一天，要把這新年獻於天主，年內隨月隨日，時時刻刻，把各樣工作全獻於天主，以顯示我們的忠心，證明我們的愛情。雖捨身流血，亦所不辭。從今天起，要發奮前進，自強不息。

耶穌二字，譯言救世者。這名

字是榮耀，最美善的。聖保祿宗徒在致斐理伯人書2章8節上說：“基督自謙聽命至死，且死於十字架上。因此天主顯揚祂，賜其名號，超越諸名號之上。使天上世間和地獄，都為耶穌聖名，而屈膝跪拜。

”耶穌聖名也是有大能力的。聖伯多祿宗徒給一個乞丐（是個天生的癱子）說：“金子銀子我沒有。但我給你我所有的：因納匝肋的耶穌基督名號，我叫你起來行走。”隨就拿住他的右手，拉起他來。他的腿腳，立刻堅固了，一跳立起來行走，同宗徒們（伯多祿和若望）進了聖殿，走着跳着，讚美天主。”（宗徒行實，三章，6—9節）。又同書四章12節，伯多祿說：“

除了祂（耶穌）以外，沒有一個別的人，可以救我們的。因為普天下，沒有賜給人別的名號，叫我們靠着祂，得以自救。”我們聽了二位宗徒的教訓，就可知耶穌聖名是最尊貴的，有大能力的，又是救靈魂獨一無二的倚靠。

吾主耶穌不願一日虛度其名，所以在立名之日，即流了聖血，以救世人。以後耶穌12齡講道；18年之久，聽父母命，三年工夫，東奔西走，傳教救人，立德立表立言，晝夜不息，勞苦非凡，受盡萬苦，末後死在十字架上，為古今罪人作了替罪的羔羊。真是名符其實。我們領洗之日，得為天主教子。顧名思義，理當割斷私慾偏情，割斷驕傲嫉妬，割斷慳吝忿怒。不然不但“天主教子”的榮名，對我們無益，反而有害。在審判時，知法犯法，罪加一等。我們要求天主施恩，使我們常存敬畏之心，並看耶穌善表，不致半途而廢。

x x x

耶穌聖名既是尊貴無匹、美妙無比的，我們應該時刻恭敬耶穌聖名。

聖額我略說：“我的朋友，我聽見或念誦神聖聖名，要俯首、屈

膝、置心，內外恭敬。”因此聖教會的禮節中，在司鐸獻祭時，聽見或念到耶穌聖名，都要低首致敬，與念到或聽見或天主聖三的名字時一樣。

聖保祿宗徒說：“說出主名的人，應該脫離罪惡。”（第後，二，19）這是教訓我們恭敬耶穌聖名，遠離罪惡。犯罪就心靈污穢，不能恭敬；而耶穌聖名又是極尊貴的，是天主聖父所定立的，是聖母和大聖若瑟所稱呼的，我們如何能不極虔誠地恭敬呢？聖保祿宗徒又說：“你們無論說什麼作什麼，都要以主耶穌的名。”（哥，三，17）這是教訓我們要在言行中恭敬耶穌聖名。耶穌和耶穌聖名的光榮，都應該成為我們一言一行的開始結尾。除此以外，我們就無物可求，無榮可慕了。聖伯爾納鐸說：“我的朋友，不論在你坐着、走路、工作、休息或是吃飯時，不論在早晨晚上，要使耶穌聖名不停於口、不離於心。”特別是在誘惑艱難的時候，更要虔誦耶穌聖名，賴聖名的功德，求主賜給我們所需的恩佑。

可愛的耶穌，求你真正是我的耶穌，求你真正是我仰望的耶穌，救我於患難，救我於凶惡。亞孟。

關於“長期共存、互相監督”的討論

關於“共存”問題的我見

鄧南黎

自從趙若翰先生對陳與義先生的“我們如何與共產黨長期並存互相監督”一文表示了某些不同的看法後，在“廣揚”上展開了關於“共存”問題的討論。連續有許多人給“廣揚”投稿的事實證明，“百家爭鳴”是為廣大讀者所歡迎的。對於在我們教友自己的刊物上就這樣的問題展開討論，我雙手贊成，完全擁護。因此，我也把我對於這個“共存”問題的一些粗淺的看法寫出，參加討論，作為引玉之磚。

能不能相提並論？

我不同意方佐明先生認為天主教與共產黨不能相提並論的看法。方先生所以主張天主教與共產黨不能相提並論，是因為他也正如他所批評的陳與義先生一樣，“從形式上看到”天主教是宗教，共產黨是

政黨，是不能“類聚”的。當然，如果僅從這一角度來看，兩者似乎有些風馬牛不相及，似乎應該你幹你的，我幹我的。但這只是問題的一面。問題的另一面是：儘管天主教是一種宗教，但因為組成這一宗教的成員是不能脫離政治的人，而這宗教的教義中有某些部分（如第四誡所包括的愛國主義）又是政治性的，所以我們不能認為它與政治毫無關係或可以脫離政治而超然地存在。即以方佐明先生所引的李德培神父引自神學書籍（Tanqueray: Theologia Dogmatica）的那句話——“聖教會不當將自己混雜在純世俗事件內，只能在側面輔助政府完成它福國利民的任務”為例，不正是很好地說明了聖教會除了它的宗教性質以外，也有“在側面輔助政府完成它福國利民的任務”的

政治性作用嗎？今天我國的各民主黨派和人民團體以及憲法第四條所說的“社會力量”，不都是“在側面輔助政府完成它福國利民的任務”嗎？那末，爲什爲別的可以與共產黨相提並論，而天主教就不可與共產黨相提並論了呢？

再說，把天主教與共產黨相提並論還有另外一層意義，那就是：雖然共產黨是一個政黨，但是這個政黨與許多其他政黨不同，它有它的世界觀、宇宙觀——馬克思列寧主義；而天主教也有自己的一套世界觀、宇宙觀。這兩種世界觀、宇宙觀是截然不同的，有的地方甚至是對立的。過去教會中的帝國主義分子正是利用了這一點來宣傳什麼“天主教與共產黨誓不兩立”，來挑撥教友與政府之間的團結的。因此，我們必須還在相提並論的基礎上來認識天主教與共產黨的“共存”問題。

在相提並論的基礎上看 “共存”問題

天主教既不可避免地在一程度上帶有政治性質，同時又因它的世界觀、宇宙觀與今天領導我們國家的共產黨不同，所以“共存”

問題實在是一個具有重大意義的問題。

正如陳與義先生在“再來談談我的看法”一文中已指出那樣，“共產黨與宗教也‘共存’了七、八年”，所以我認爲，在今天再來討論天主教與共產黨能不“共存”是有些多餘了。應該討論的是：天主教與共產黨應如何“共存”，以及“互相監督”是否也適用於天主教與共產黨之間。

如何“共存”？這就意味着如何才能把彼此之間的關係搞得更好，聖教會應如何才能發揮它“在側面輔助政府完成它福國利民的任務”。在共產黨方面，這應該是如何進一步貫徹它的宗教政策，進一步教育它的黨員和一切天主教以外的羣衆尊重天主教人的信仰。在天主教方面，這應該是如何進一步發揚它的教義中的愛國主義成分，進一步教育它的成員熱愛祖國，尊重共產黨人以及一切教外人士的各種不同的世界觀與宇宙觀。

“互相監督”的方針是否也適用於天主教與共產黨之間呢？我認爲也是適用的。不過在這方面，我們應該把“天主教”一詞理解爲由許多信仰天主的人的社會集團（這

也就是毛主席所說的“任何社會集團或個人”中的一個集團，毛主席的話是據方佐明先生引自“毛澤東選集”第三卷1085頁的），而不是抽象的名詞。（事實上，“天主教”一個名詞是不可能脫離信仰它的人而單獨存在的。如果沒有信天主教的人，還有什麼“教”可言？）

既然天主教是個由人們所組成的社會集團，而同時又是存在於我們國家的國土上的，那末它就必須無例外地，與其他社會集團一樣地

接受領導國家的共產黨的領導或監督。這也是我們的教義所規定的。反過來說，作為一個社會集團，天主教是否也要監督共產黨呢？我認為也要的，這也是共產黨所歡迎的。當然這樣的互相監督是必須在共同建設社會主義，共同遵守憲法和法律的大前提之下進行的。

以上是我自己的一點淺薄的意見，提出來，請各位神長教友指正。

給毛主席拜年

編輯同志：

讀者來信



我堂教友六十多歲的謝奶奶，在56年的12月20日早起出堂時，曾叫住了我，並給我說：“你到我家去一趟。”她給我說

：新年到了。我們又不能到北京見毛主席，更不能給他老人家去拜年。“好，歹咱們天主教有彌撒，我爲了給毛主席拜年，爲我的恩人求彌撒一台，求天主賞賜他老人家身體康健。此致
敬禮！

天津小營門天主堂教友 李若瑟

56年12月21日

關於“老西開事件”

(下)

高慶琛

不了了之

天津工人、學生以及各界人民與全國廣大人民憤怒抗議帝國主義者的侵略行爲的同時，北洋政府却完全採取了另外一種態度。他們仍與過去一樣地抱定了向侵略者屈膝投降的決心，用國家的領土主權換取帝國主義者的歡心，以維持他們對中國人民的反動統治。

當時北洋政府的最高負責人——總統是黎元洪、國務總理是段祺瑞、外交總長則由財政總長陳錦濤兼任。在法帝國主義者強佔老西開的第四天（10月24日），陳錦濤即呈請辭去外交總長的兼職，部務暫由次長夏詒霆代理。在這時，黎元洪一面虛張聲勢地用所謂“密封意見書”向各“要人”徵求意見的方法，擺出了對這一事件似乎非常關心的樣子；一面却電令直隸省長朱家寶“責令對於人民結會情形，

妥定管理監審之法，以免弛出範圍”，來鎮壓人民的反帝鬥爭。當然，在全國人民的憤怒抗議聲中，他們也與法帝國主義者進行了一些“交涉”的。但這些“交涉”的內容到底是什麼呢？他們雖未發表，但從一些迹象中可以判明：他們的“交涉”完全不是如廣大人民所希望的那樣，向法國帝國主義者提出嚴正的抗議；正相反，却是想盡方法來在喪權辱國的前提下求得帝國主義者的諒解而已。這從以下幾件事中可以看出。

第一、北京國會衆議院於10月26日下午開會，討論“老西開事件”。外交部的代表于洪起出席報告了“交涉”情形。于在歷述自唐紹儀任津海關道時起法國駐津領事提出的無理要求，直到法國的“最後通牒”後，得出來的竟是這樣的結論：“現在法人……聲明非其強硬手段，實有所根據。”這像什麼話！

原來法國派兵強佔了中國的土地，倒成了“有所根據”的了！

第二、10月28日上午，北京國務院給駐法公使胡維德打了一封電報。電報中飭令胡維德在他直接向法國政府提出交涉時，“務與中央確守同一之標準，不得有所抵觸”。“同一之標準”是甚麼呢？不言而喻，是有些不可告人之密在內的。

第三，陳錦濤辭職後，夏詒霆於27日到天津調查。28日，天津公民大會的代表去見他，問他打算如何辦理，夏說：“這案我辦得了，就辦；辦不了，我就不辦。”代表們聽着不像話，就提出質問；而與他在一起的交涉委員王元愷却斥責代表們說：“這案不干我們的事！這是唐紹儀送給法國的。你們一個民人，又該怎麼樣？”因之惹惱了代表們，要打他，他跑掉。夏也因之夾着尾巴回了北京，向黎元洪請求趕緊任命外交總長。（以上均據當時天津益世報）

北洋政府既已有了這樣的“既定政策”，所以對於“老西開事件”一直是虛與委蛇，得拖就拖。後來，由另一帝國主義國家（英國）駐中國的公使朱爾典出來“調停”

，提出了以“（1）老西開恢復原狀；（2）置該地於中法二國管理之下；（3）由二國派出警察，其監督權委於市政會；（4）尊重該地兩國國民之現得權”為內容的“調停案”（劉彥：“中國近時外交史”），北洋政府欣然接受，但這一內容他們一直未敢公開發表，却在同時任命了伍廷芳為外交總長，而伍到任後，還揚言要與法國公使談判。這個事件，一直拖到第二年（1917年）7月間張勳復辟，以至更後的中國參戰，遂不了了之了。

但是，就在這以後很長一段時期內，法帝國主義者還是不敢公然把“推廣租界”與原有租界一般看待，則是天津盡人皆知的事實。

公開迫害

“老西開事件”發生後，法帝國主義政府在天津的代表一面用壓力使北洋政府鎮壓中國人民的反帝鬥爭，一面也想盡各種方法，對主張正義的個別外僑和愛國的中國神職人員和教友進行了威脅、利誘以至公開的迫害。

1916年12月7日，天津益世報登載了一則消息說，據聞法國公使已奉到政府的訓令：迫令四個外國

人回歐洲，其中的兩個是埃及籍神父湯作霖、比籍副主教雷鳴遠，還有一個是某法國銀行經理。這些人都是反對法國政府的侵略政策的。

差不多在同時，法駐津領事又通過了某外籍神職人員，向益世報經理劉濬卿教友進行利誘：打算把現在座落天津市和平區濱江道上的同善里數百間房產送給他，條件是他不再報上反對法國。這一卑鄙的陰謀馬上遭到劉濬卿的痛斥。

當諸如此類的嘗試都失敗之後，法帝國主義者便勾結了天主教內的帝國主義分子向主張正義或是愛國的中外籍神職人員進行了瘋狂的迫害。首先是由杜保祿利用他的主教職權把會寫信到教廷控告他的神職人員中的主要分子貶到了窮鄉僻壤或調離天津教區，如法籍神父武某（Lacroix）被調至北京，比籍副主教雷鳴遠被調至慶雲，法籍大修院院長孟某（Morell）被調至江西；中國神職人員中，則有李保祿被調至唐山，楊儒望被調至慶雲等。

最令人髮指的是，法帝國主義者利用中國參戰後遣返敵國（德、奧）僑民的機會，對湯作霖神父的

迫害。

湯作霖神父是埃及開羅人，1898年晉升司鐸，1906年來華，1912年天津教區成立時，由北京到天津傳教。“老西開事件”時，湯神父在天津鹹水沽天主堂任本堂，因為不滿杜保祿勾結法帝國主義者的行爲，與雷鳴遠副主教等聯合中國神父給教廷寫信。杜保祿知道後，雖一度斷絕他的生活費，後又奉教廷命恢復了對湯的生活費的供給。1917年中國參戰後，法帝國主義者誣湯神父爲奧籍，向北洋政府提出。這時，湯神父正由鹹水沽到天津辦事，住在望海樓天主堂內。聽說法帝國主義者打算非法拘捕他，即住在堂內不再出去。這時，不但望海樓教友，就連鹹水沽的教外居民以及上海的一些團體也是一樣，都給北洋政府具稟力保，辨明法帝國主義者的誣害。但是，法帝國主義者再三催促，天津地方官廳則以湯在教堂裏，不便擅入拘捕爲辭來推托。一直拖到1918年3月7日，法國駐津副領事戴某帶同中國警察闖入望海樓天主堂搜捕，湯因事先聞訊，避至後樓，未被發現。3月25日，戴某又一次地帶領便衣偵探到望海樓捕湯，當時望海樓教友及附近居民近

千人到堂院裏去保護，戴又未得逞而去。最後，在教廷特派的宗座巡閱四川司牧光大主教(Guebriant)的調停下，湯神父於11月底離津去上海，又由上海去了歐洲。

光大主教的北來，就是因為教廷接到了天津神父們控告杜保祿的信，派他到北方來進行調查。調查的結果未發表，但在1920年，杜保祿即被調至江西贛州教區，受到了應得的懲罰。

★ ★ ★

這就是“老西開事件”的簡單經過，是天津人民反帝鬥爭中的又一次突出的表現，是天津天主教神

長教友愛國愛教史上光輝的一頁。

這次鬥爭，由於當時的中國不是一個獨立、自主的國家，是處於帝國主義者和封建軍閥的聯合統治下，所以沒有得到徹底的勝利。今天，在中國共產黨的領導下，中國解放了，帝國主義的勢力已被永久地趕出了中國。但帝國主義者的侵略野心並未少戢，他們又向埃及發動了武裝進攻。我們可以斷言，他們的侵略行爲一定會遭到徹底的失敗；因爲，無論如何，今天的世界已經不是40年前的世界了，歷史是絕對不會重演的。（完）

一個青年的轉變

蕭貴臣是個青年教友，可是一直不進堂，有思想包袱，工作消極的很。有一天他到我家來玩，看見了“廣揚”就說：“天主教還有報刊嗎？”

他借走了幾本看。不久，即思想轉變了，自動要求學習。經過幾次的學習，就一變而成了一位熱心教友。進堂念經、修德行善的表樣，驚動別人。在學習、工作方面，都起帶頭作用。因他工作起勁，最近被評爲先進生產者，爲聖教增光不少。

可見“廣揚”感動人的力量很大，學習更是要緊。願我教友同志，多多推廣“廣揚”報。這也是傳教的很好方法！

口述人 程銘愛

筆記人 張神父（石家莊市橋東天主堂）

在宗教信仰自由政策的光輝照耀下

熱河教區松樹嘴子教恢復正常宗教生活

朝陽縣屬松樹嘴子村是熱河教區的舊主教府所在地和教友的集中地。抗日勝利後，神父教友由於聽信了國民黨反動派和帝國主義分子的虛偽宣傳，組織了反動伙會，抵抗人民解放軍，因而使主教府大部分毀於戰火。幾年來，重整教會機構恢復正常宗教活動是教友們迫切要求。在共產黨正確的宗教信仰自由政策的光輝照耀下，教友內心的渴望終於得到了滿足。

不久以前松樹嘴子的七位神父，應皮總主教和省宗教事務處邀請，去瀋陽參加了遼寧省全體神長和教友會議。會上，政府負責人員對松樹嘴子教會機構的成立及其發展，表示了殷切的關懷。副本堂趙牖民神父被大會代表選為遼寧省出席全國天主教友愛國會籌備會代表。

爲了貫徹大會精神，進一步滿足教友的要求，在11月25日，召開了全村教友大會。本堂夏相儒神父報告了大會意義。他說：“過去由於我們會受過帝國主義分子和國民

黨反動派的欺騙而誤入了歧途。解放後松樹嘴子教友已經在共產黨教育和領導下，認識了自己的錯誤，打消了思想上的種種顧慮，在這個基礎上，全村教友必將百倍提高警惕，不再允許反動分子利用合法宗教的活動機會進行反動宣傳，從而再使我們純潔的教會受到玷污。”副本堂趙牖民神父介紹了遼寧省全體神長和教友會議及會後的參觀訪問情況。他發表自己參觀的感想說：“祖國工業發展的迅速，人民物質文化生活水平的提高，都是飛快的，超過了歷史上各個時期，各個朝代。如果說這樣的國家不可愛，那麼還有什麼樣的國家值得愛呢？”會上黃文德、李洪林、夏興貞等教友紛紛發表了自己的感想。他們一致表示，今後一定要在神父的領導下，過好自己的宗教生活，並要加強反帝愛國愛教學習，提高思想認識，使自己成爲熱心教友、愛國公民。

目前全村教友，正在以實際行

動作出愛教表現，有錢出錢，有力的出力，神父教友上下一心，重整原有的一座修道院小堂和神父辦公室。松樹嘴子附近三家、下廟溝等本堂區也正在積極準備修整聖堂，爭取早日進堂集體念經。

松樹嘴子教友已經將近十年沒有集體念經了。今天的內心愉快是難以形容的。在不斷懷念共產黨和毛主席的恩情的同時，全村教友正以百信虔誠的敬禮迎接聖誕節的到來。

(熱河教區修生 張健民)

湖北穀城沈垭鄉天主 堂重修

湖北穀城沈垭鄉方濟格大堂，建於1870年，迄今已有80多年的歷史。這個堂長丈6尺，寬4丈2尺，高5丈3尺，是湖北老河口教區歷史最悠久而規模最大的第一座聖堂。這是舊湖北的北境教區主教座堂，處在層峯環繞的深山中。堂旁建有修道學院、神父住宅、方濟格會院及高聳入雲的鐘樓等建築。

因年深日久，堂前山牆已有移動；又因年久失修，屋頂漏雨，玻璃窗損壞。此次，在老河口教區常和德代理主教（兼任該堂本堂神父

）的努力、愛國會的支持及政府的大力協助下，已進行修理，恢復舊觀。凡來堂瞻禮者，莫不嘖嘖稱贊，皆說：“這是政府貫徹執行宗教政策的結果。”

(施潤民神父)

樊城教友的喜慶

湖北省襄陽教區所屬樊城聖母玫瑰堂，建於1903年。亦因年久失修，多處損壞。去年(56年)，政府為關懷教友過好宗教生活，大力貫徹宗教信仰自由政策，乃支援教會對該堂進行修理，已於去年年底修理完竣。現在這所教堂已煥然一新。

12月8日為該堂主保——聖母無染無罪占禮節日，易宣化主教率神長、修道、教友等親臨現場，按聖教禮規，舉行降福聖堂典禮，然後隆重舉行了五六品大體彌撒。

停止了多年宗教儀式的聖堂，一旦恢復了宗教活動，立即出現了新的氣象。參加大體彌撒的男女教友，興奮和愉快的情緒，至為熱烈。襄樊市鹽生工廠，特放假一日，全體神長、修士及教友和在市人醫院工作的修道，都踴躍地參加大體彌撒。

廣大教友除深切感激人民政府關懷和照顧我們過好宗教生活的恩情外，對政府維護教會主權和尊重聖堂尊嚴的政策尤為鳴感。

(施潤民神父)

生者常樂，死者常安

武漢市漢口區寶善堂婦女教養院詹長姑教友(聖名瑪利亞)，年76歲，於去年12月4日去世。事前，該院的教友及至公堂的教友均為之守臨終，徐世華神父、張斯德神父往送聖體，付終傳聖事，均得到教養院方面的同意與協助。入殮時，並有神父教友多人前往為亡者舉

行宗教儀式，次日，神父在該院佈置好的一間小房裏為亡者舉行追思彌撒後，將亡者遺體移葬於漢陽馬担山。為此，廣大教友極為感動。如陳連珍(晴子)教友，在棺木前後摸了一遍說：“她有福氣，睡這麼好的棺材。若不是政府的關懷，哪會有這樣好？”教養院裏的其他教友們表示：政府這樣愛護我們教友姐妹，今後一定好好學習，加強團結，聽領導的話，相信人民政府的政策，好好的過生活。馬本篤神父感動地說：“教養院這樣尊重我們的宗教習慣，這就是政府宗教政策的具體貫徹。”(劉國政)

老當益壯

天津市小王莊教友趙殿起先生今年65歲；在今年一年中連續三次被評為先進生產者。

趙老先生從前開設“保祿家庭工業社”，那時是一位先進的手工業者，曾參加過天津市第三區手工業者第一次代表大會。合作化運動開展以後，他參加到天津第六棉織生產合作社裏，在鍋爐房燒鍋爐。他在這個新的工作崗位上，一貫積極工作，從不悞大眾喝水，燒的開、送得快，因之，受到了社員們的尊敬。他還提過新建議：把織布機下邊的廢絨頭，每天下班後揀起來存放在筐裏，轉天早晨上班時用它來點鍋爐。水開的又快；又節省柴、煤，車間裏又乾淨。由於他忘我的勞動，在今年曾獲得了三個季度的先進生產者的光榮稱號。

趙殿起先生從前是一個文盲，但是現在他已經認識了一千多字了。在夜校裏，他又被評為優秀學員。(張奇)

訪 問 散 記

楊 堤 神 父

一

56年10月23日—11月5日，我們安徽省神職人員、修士、修女及愛國會主委等32人去蕪湖、安慶等地訪問。

我們在蕪湖逗留的時間較長，參觀了紡織廠以及愛國會的生產場所。當我們在江邊散步時，看見那一座古老的土塔仍然坐鎮一方，但是兩頭新添了很長很長的防洪大堤，鋼骨水泥，固若金湯。在愛國會的花園中，看見了數十盆白蘭花和茉莉花，花房中溫暖如陽春三月，廣東的植物仍然生長在廣東的氣候中。（這兩種名花，是王達神父親自出馬，從廣州辦來的。）我們每個人都分得了兩朵白蘭花，清香撲鼻。

二

28日主日，也是耶穌君王節，彌撒後乘包車經南陵、青陽兩縣，到九華山去遊覽。車到青陽時，即

有青陽縣委統戰部韓部長在站歡迎。休息一小時後，又上原車直向九華山麓奔去，到二聖殿，大家下車用茶點，然後在夜色蒼茫中步步高陞，經一天門、二天門、三天門，最後又往下走數百步到了一個小平原，即入祇園寺休息，晚飯早已準備好了。禪林房屋很多，住處寬敞、寧靜，一反城市的煩雜氣味。現有青陽師範學校借為校舍，空屋仍多。九華山管理處的幹部和寺庵的僧尼忙碌着招待我們。

三

24日一起身，大家都興高采烈地準備着爬山。九華山為中國佛教四大名山之一，出名的山峯有99個，以天台為最高，拔海為1300餘公尺。29日的目標就是天台。從祇園寺到天台有15里路，只有一小段下坡路，其餘完全是上山，最陡的地方達到60—70度。途中寺院很多，到處可以休息，並有茶點招待。不

幸天氣由陰而雨，如在雲中行走，風景模糊；我們特約的攝影師史正康教友，一籌莫展，背着兩個照相機，找不到對象，真是可惜。誠如古詩上所說的：“南朝四百八十寺，多少樓台烟雨中”。

所謂天台，真是名副其實。北京西山的“鬼見愁”並沒有吓倒我，九華山却吓倒了許多人。半途而廢的人很多，真正上天台正頂的人只佔一小半。怪不得張義舟和任衛信兩位胖神父根本沒有參加爬山隊。可是我們爬上這天台正頂的人，心中有無比的高興，臉上都帶着勝利的微笑。

從二聖殿到天台，共計30華里，山路雖陡，全是一根一根的石條堆成，平均有五尺寬，有的地方還有石頭欄杆和平台。這是經過多少朝代，月積日累，慢慢修成的，非一朝一日之功。勞動人民的力量真偉大。

四

29傍晚於微雨中回到祇園中休息。主持僧出示九華山誌，此誌重新鑑定於民國甲戌年(1934)，上海弘化社可以買到。卷首為像、序、目、圖、記、說、考證、交通；其餘分8卷，又分為11門，即聖迹、

形勝、梵刹、高僧、靈應、禮施、營建、流寓、藝文、物產、志餘門。收集古人的詩文游記很多，游記以當代蔣維喬的較詳細。明朝王陽明先生有“江上望九華不見”詩，詩云：“五旬三過九華山，一度陰寒一度雨；此時山色稍晴明，忽復昏霾起亭午，平生山水最多緣，獨此相逢客有數；人言此山天所秘，山下居人不常覩”。何怪乎我們這走馬看花之客，不能一飽眼福。

九華原名九子。李白詩“望九華贈青陽韋仲堪”：“昔在九江上，遙望九華峯……”山志云：“九華之名，始見於此詩，則所謂改九子為九華者，即此詩也。”

30日光天化日，萬里無雲，紅葉黃菊，奇峯怪石，都逗惹着我們。我們無時間也無腿勁再爬天台了，只好參觀地藏王的肉身寶殿。殿前有81步石階，兩邊有鐵鏈。我們在殿前殿後，拍了許多照片，留作紀念。

歸途中參觀了上禪堂和化城寺。九華街和化城寺相接，街道清潔，居民怡然自得，左右阡陌交織，白菜滿畦。街上除原有商店以外，還有供銷社。大家都選購紀念品，如雲霧茶、水盞、筷子、菜筒，甚至木魚和小水桶（竹製小提桶，可

裝四兩水)。供銷社連夜添置的雨傘，一把也賣不出去。天晴了，誰買傘呀！

五

午飯以後，下山以前，方丈介紹僧尼生活情形及生產狀況。現有僧尼160人，除宗教活動以外，還從事農業生產，自成一佛教生產隊。除原有稻田以外，還因地制宜，大量地種玉米、馬鈴薯等，並發展經濟作物，如松、杉、竹子等。故僧尼生活逐漸得到了改善。

九華山在國民黨統治時期，屢遭摧殘，參天古樹，砍伐殆盡；又遭日寇的轟炸騷擾，名勝古迹，蹂躪不堪。解放以來，政府成立九華山管理處，修建古刹文物，漸復舊觀，封山育林，幼苗青蔥可愛，並種植有高貴的果木，如蘋果、橘子等。未來的九華，將和黃山一樣，同為皖南的風景區，吸引着遠近千萬個遊客。

六

30日下午下山，步行15里到二聖殿，有包車把我們接到青陽城內住宿。31日晨乘包車經貴池口江邊，開路先鋒嚙嚙風教友（蕪湖愛國

會生產部門負責人）頭一天就趕到了池口，一切都接洽好了，即乘上水小輪到安慶去。

當我們還沒有看見振風塔露出它的塔頂時，安慶市宗教事務科劉科長和安慶市愛國會委員及教友都在碼頭等着歡迎我們。大家見面，握手言歡，且談且行地到了愛國會。

11月1日諸聖節和2日追思節，都過得很好，教友滿堂，因為從開天闢地以來，安慶教友沒有看見過這麼多的本國神長。安慶教區的本國神長是寥寥無幾，小修道院雖有20年的歷史，而且有時竟有人滿之患，可是營養不足，教育不得法，病的病，死的死，不該病的也病，不該死的也死，最可痛心的是帝國主義分子動輒以開除了之，最後來個關門大吉。可見帝國主義分子根本不想讓我們安慶教區由本國神職人員接管。

七

我們在安慶參觀了迎江寺和振風塔等名勝古迹。在菱湖公園遊覽時，有安慶市委統戰部周部長瀟上茶點招待，並邀有政協芮秘書長，以及各民主黨派的負責人、聖公會的桂會長等人相陪，一面暢談，一

面賞花，並有人問這問那，忙着選購養蜂用具和稀有的玫瑰品種，這也是爲生產自養作準備。

安慶在抗戰前爲安徽省會所在地，在抗戰勝利後也是總主教區的總堂所在地。現在省會移到了合肥，但是合肥的教堂遠不如安慶。因此安慶教區陳茂元神父在座談會中建議，不僅希望安慶總堂大力支援合肥，而且也希望蚌埠和蕪湖也支援合肥，使省會所在地的教堂搞得出色一點，以壯觀瞻。安慶總堂近年來對合肥教會的確大力支持，在經濟和物質方面都源源接濟，這次更以實際行動，即撥給縫紉機、被條、被單、帳子等具體表現來協助合肥。真使我這個忝爲合肥本堂神父者拜領之餘，感謝不盡。

11月4日晨，蚌埠訪問團搭長途汽車經過桐城、舒城來到合肥。蕪湖訪問團則候江輪回蕪湖。來到合肥的訪問團參加了安徽省暨合肥市各界人民支援埃及反抗英法侵略大會，並遊覽了逍遙津公園和包河公園。於6日下午回到蚌埠。訪問至此，勝利結束。

八

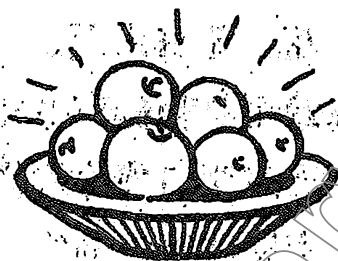
此次訪問，每到一處都有賓至

如歸和一見如故之感。訪問團中有許多是淮河以北的人，甚至還有幾位是黃河以北的人，這次都飽嘗了江南的秋光、雲烟和菊花的景色。蟹黃的滋味如何？素雞素鴨的滋味如何？安慶的蠶豆醬和蝦子腐乳的滋味如何？

此次訪問，不僅加強了教區間的團結，而且密切了政府和教會之間的關係，天主教和其它宗教的關係。在蕪湖籍山廣濟寺，在九華山，在安慶迎江寺，我們訪問團和佛教的僧尼打成了一片，而且在菱湖公園、在安慶市人民委員會宗教事務科的宴會上，聖公會的桂會長和我們在一處親切地相處，並贈送了安慶名產蠶豆醬和蝦子腐乳。各宗教界的這樣的融洽的現象，只有在人民的天下才會實現。

想到在過去舊社會裏，舟車上的擁擠，客店的吵鬧，碼頭上的騙子和小偷，山區的土匪，“在家千日好，出門一時難”，一點不錯，出外旅行，即使是遊山玩水，也得受罪，甚至提心弔膽。我數次經過山東，而不能一登泰山。現在交通方便，社會秩序井然，使我們旅客無往而不利。真是“祖國河山無限好，人民天下萬年春”。

金蘋果



一句話說得適宜，就如銀盤中的金蘋果。——箴言：XXV 11。

隨筆三則

保 祿。

做與不做之別

天津的一位神長在看過墨西哥影片“生的權利”後，深為影片中那位醫生為救活病人而輸血的愛德精神所感動。因此他用這段情節作為一個默想的題目，默想吾主耶穌當年為普天下人類的救贖而流血的偉大精神。

前些日子和幾個教外朋友在一起談天。不知怎樣一來，就扯到了身後事。有的主張火葬，因為如果人人那樣，可以使更多的土地用來種莊稼，增加糧食的生產。有一位却更進一步地主張在火葬前把屍體送到醫學院去，給醫學生作解剖之用。另一位贊許地說：“這將是你對人類的最後的貢獻！”

吾主耶穌所立下的偉大的愛人

的榜樣，已經在許多人的心靈上扎了根。這許多人中，正有許多是並不認識祂的人；而在口頭上承認已經認識了祂的人中，却正有許多並未真正地認識到祂的偉大之處。

我想起英國紐曼握機主教所說的一句話：“在自稱為有信仰的人中，又有實際去做的和不去做的之別。”

“聖人”與“聖會”

瀋陽愛國會主任徐振江神父，在天津神長教友歡迎東北皮總主教座談會上，轉述在北京臥病的張弼德主教向他說過的一句話：“搞愛國運動的人，最初有些人以為是壞蛋；慢慢地，這些人就會認為他們是好人；最後，就會認為他們是功臣了！”天津孫峻德神父又給“功

臣”二字加了一個註解，說：“換句話說，就是‘聖人’了！”（大意，文責由我自負——保祿）

不久以前，天津愛國會新開路分會開會時，新開路本堂傅興霖神父說：這個會是個“聖會”。因此他提議與會者在會前念“伏求聖神降臨”，在會後念“瑪利亞，聖寵之母！”

把愛國會比做“聖會”、搞愛國工作的人比做“聖人”，是不是有點“過譽”？

不，一千個不！如果我們想到愛國運動的神聖目的的話。

“滿意”與“滿足”

東北皮總主教訪問天津時，向天津的神長教友們說：天津的愛國工作過去的成績是應該使你們滿意的。但是你們不應該滿足於這些成績；還要‘百尺竿頭，更進一步’

“滿意”與“滿足”不過一字之差，但却差之毫厘，謬以千里了。

其實又何止愛國工作？在別的工作中，也是應該對現有的成績滿意，但不應滿足。在我們教友的熱心工夫上也是一樣。

每見有些人認為：領了洗，便已經是買好了進天堂的門票，所以恣情縱慾，為所欲為；也有的人認為：只要臨終時發一個上等痛悔就夠了，目前離死尚遠，得樂且樂。

他們忘記了聖保祿宗徒說過的

一句話：

“你如果違反法律，即便受了割損禮，還是如同沒有受過割損禮的人一樣。”

——羅，二，25。

要彼此容忍，彼此原諒。如同主寬恕了你們，你們也寬恕別人吧。尤其要相親相愛，才可以成全。你們和基督作一體，蒙召享受祂的和平，心中要修養這種和平。

哥，三，13——15

學習推動了愛國通動

——組織委員學習的一些收穫

蕪湖市天主教友愛國會秘書長 陳綸仁

我們蕪湖市天主教友愛國會，成立一年多來，在中國共產黨和人民政府的親切關懷、市宗教事務處的直接領導下，我們團結了廣大教友和愛國神長，做了一些反帝愛國的工作，取得了一定的成績。這些成績是與組織委員學習分不開的。

55年4月3日舉行的第三次委員會上進行討論，一致認為爲了更好地領導教友，應將不在職的委員們組織起來學習，以提高政治覺悟，明確國家政策法令，徹底清除帝國主義思想影響，俾便領導廣大教友深入反帝愛國，參加各項愛國活動，響應政府號召，協助教會辦好宗教事業，幫助教友過好宗教生活。

參加學習的有不在職委員10人，年輕的僅26歲，年老的竟高達72歲；從文化程度講，有三位是文盲，連自己的名字也不會寫，六人相當小學程度，一人有中學以上文

化。

學習是從55年4月12日開始，一直到9月12日第四期愛國學習班開學，這些委員都參加了學習才暫停的，一共學習了五個月。學習的時間是每週兩次，每次兩小時。

學習內容，先後有“一定要解放台灣”“兵役法”“節約糧食”“初中和高中畢業生從事勞動生產”“目前國際形勢與我們今後的任務”“經濟常識讀本”“關於胡風反革命集團的材料”和當前的時事政策等。

因爲委員們文化不同，年齡不一，政治水平有高有低，結合委員們的意見，採用講課方式，並在每一單元或單元中一個小的節目講完後，即佈置提綱，定期討論或漫談。

委員們的學習情緒是非常高漲的。五個月的出勤率，平均達95%。50歲的女委員張秀珍，帶着病來

學習。盧則財委員住的離我會有五里多路，每次總是按時的到來。70歲的卜雲程委員，在每次發言提綱佈置後，雖然下學習了，他還留在會內找參攷資料。

在講課方面，我們在開始後，一度會照材料宣讀，略加解釋或補充。這樣使得不識字的委員覺得太快，記不住，有文化的委員感到講的和材料上一樣，不如自學，不能滿足他們的要求，爲此，由講解人事先熟悉文件內容，遍讀參攷書報，充實內容，分出層次。講時深入淺出，多舉事例。單元結尾，總結文件精神。這樣使有無文化的委員聽了都很滿意。在學習中，每週或間週概述國內外大事，這樣格外增加了他們的學習情緒，並在我會各項工作中都起了很大的作用，比如他們參加了第四期愛國學習班，都成了班中的主要骨幹分子，推動了學習。

蕪湖市的教友現在幾已百分之百地靠黨政府，靠黨愛國會，參加到反帝愛國鬥爭的行列中來，這與組織那些委員進行學習，並與他們的影響、推動是分不開的。

☆ ☆ ☆

各地簡訊

光榮當選人民代表的 神長教友

天津市天主教教友愛國會主委李德培神父、愛國會委員孫峻德神父和愛國會副主委孫國屏教友，最近當選爲天津市第二屆人民代表大會代表。

北京市各區人民代表大會的選舉工作，於去年10月完成。北京神長、教友當選爲代表的計有：（西四區）王汝樺神父、王師德神父、賈振民教友、呂寶德教友、榮劍塵教友、王月珠教友（女）；（西單區）李蔭桃神父；（東四區）王懷實教友；（東單區）馬文純神父；（宣武區）石謙寧神父、孟榮華教友；（前門區）董致祥教友；（崇文區）尹天佑教友等。

徐州教區徐州青年路總堂本堂姜金雲神父，光榮當選徐州市第二屆人民代表大會代表；劉仁安、丁瑛、許祥雲等教友分別當選爲徐州

各區人代會代表，並出席了二屆一次會議。

大同教區郭印宮代理主教、大同愛國會主任張存義教友友，於去年11月間當選為大同市第二屆人民代表；大同愛國會秘書長李世成教友連選連任。

唐山市當選為市人民代表的有：仁愛孤兒院院長藍柏露神父、唐山愛國籌委會張達五主任；當選為區人民代表的有：林西總堂王永鐸神父，唐山市愛國籌委會副主任劉祖耀教友、楊家珍（女）教友和陳玉貞（女）教友等。

山西省平遙縣神長教友光榮當選縣、鄉人民代表的很多：王于天神父當選為保和村人民代表及平遙縣人民代表；趙思益、田庚申、李文生等教友分別當選為各鄉人民代表。

瀋陽二屆教友代表會閉幕

瀋陽市第二屆教友代表會議於去年（56年）11月14—17日間召開。到會的神長、修女、教友代表等93人。

會議期間，聽取了愛國會主任徐振江神父出席中國天主教友愛國會籌委會預備會議的傳達報告

及愛國會秘書長作的二年來反帝愛國工作的總結報告。瀋陽市人民委員會宗教事務處于敏處長也在會上作了報告。

大會結束前，為了整頓愛國會機構，選舉了主任、副主任和正、副秘書長等領導人員。

撫順二屆教友代表會閉幕

撫順市天主教友愛國會，於56年12月6日召開了第二屆教友代表會議，出席會議的神父、修女及教友計54人，省、市宗教事務處及市人民委員會辦公室的首長亦蒞會作了報告。

撫順市第二屆教友代表會議的主要任務是：總結56年愛國會的工作及制定57年工作規劃並改選愛國會委員。

撫順市第二屆教友代表會議選出的新任主任委員是撫順教區尤逸塵代主教，副主任委員是白玉珍、杜連弟、章燕娜三位教友。大會通過決議後，勝利閉幕。

廣州召開教友愛國大會

廣州市教友300多人，於56年12月2日熱烈召開教友愛國大會，各區愛國會主任、常委紛紛出

席了大會。大會推舉出陳志雄、馮國光等20餘人爲大會主席團。會上，馮國光教友報告了廣州市天主教友愛國籌委會一年來的工作情況，首先他肯定了這一年來的工作成績，然後也指出，今後工作中，愛國會與神長教友應更加加強聯系，促進神長教友間的團結一致，共同爲“建設社會主義事業而努力”。接着，許多到會的教友發言，一致表示了愛國愛教的熱誠。

青島召開愛國籌委會 委員擴大會議

青島市教友愛國籌委會，爲了進一步提高教友們的愛國主義覺悟，大力宣傳宗教信仰自由政策，於去年11月11—12日兩天舉行了“青島市天主教友愛國籌備會第一次委員擴大會議”。參加這次會議的有青島教區全體神長、修士，和部分修女，以及來自6個市區的有代表性的教友共計百餘人。

會議第一天聽取了青島愛國會副主任、青島教區代主教郭隆靜和王世光神父等的傳達“山東省天主教神長、修女、教友座談會”的報告之後並進行了座談。

次日，會議繼續聽取了青島市

愛國籌委會的工作報告和通過了青島市天主教友反對英法侵略抗議書。

易宜七主教回到襄樊

出席中國天主教友愛國會籌委會預備會議的襄陽教區易宜化主教，已於去年12月4日返回襄樊市。襄樊市愛國會及神長、修道和教友們，爲易主教的歸來舉行盛大的座談會，出席座談會的神長教友多人，市人民委員會宗教事務科許興才科長等亦應邀參加。會上，易宜化主教傳達了中國天主教友愛國會籌委會預備會議的經過及他個人的認識體會等，大大地鼓舞了與會的神長、教友的愛國熱情。

五教區神長參加學習班

散居在內蒙古遼寧地區分別屬於呼和浩特、集寧、陝贛、西灣子和赤峯五教區的51位神父，從56年11月1日—12月6日在呼和浩特總堂參加了內蒙教協主辦的天主教神職人員第二期學習班。在爲期35天的學習中，完成了三個單元的學習：我國社會主義建設事業；國內外形勢（包括英法侵略埃及問題、匈牙利問題和和平解放台灣問題）和有

關宗教政策的學習等。在學習過程中，貫串着自由辯論、暢所欲言的風氣。參加學習的神長們，不僅對我國社會主義建設及國際形勢得到了正確的理解，同時解除了幾年來對政府宗教信仰自由政策的懷疑、顧慮，因此感到有說不盡的高興，對教會的前途增加了無限的信心。

在結業會上，神職人員們表示回到各自的崗位上以後，一定繼續努力學習，致力於愛國愛教工作，以充沛的精力迎接祖國光輝的未來及聖教的廣揚。

武漢神長教友支援北方 災區農民

北方災區農民在生產自救中，不斷得到全國各地的熱情支援。武漢市神長、教友，爲了支援受災農民，踴躍捐贈寒衣及救濟金，截至56年10月20日爲止，共捐助了寒衣599件、現款773元1角6分。

又訊：漢口江岸區西馬路、陳家洲等左近教友45戶150人蒙受火災。武漢市天主教友愛國會江岸區分會，當即號召全區神長、教友援助受災教友，江岸區全體神長、修士及教友積極響應號召，爲受災教友捐出寒衣260件、現款349元1角。

山東省淄博市教友愛國 會籌委會成立

淄博市天主教友愛國會籌備委員會，在全市神長教友的迫切要求和淄博市人民委員會宗教事務科及周村區人民委員會的親切指導和大加幫助下，已於56年12月27日日在周村總堂正式成立了。推選了宗懷德代理主教爲主任委員，周振沂神父、孫守良教友爲副主任委員，並選出委員共15人。

沈初鳴代主教視察崑山等地

蘇州教區沈初鳴代主教，以政協江蘇省委員身分，於56年11月中旬，視察了崑山、吳江、常熟等地的農業社和手工業社及教會方面的情况。

沈代主教各處所見，是農民、漁民、手工業者走上合作化道路以後擺脫了剝削和貧困的境域，生產熱情空前提高的情况。此外，教友們的宗教生活絲毫未受影響。教友與非教友之間的關係搞得好了。崑山縣東站農業高級社由於教友與非教友打成一片，親如兄弟，使去年（56年）農業產量超出以前每畝150斤。另外，宗教生活也比往年過得更愉快了。他們的信仰也受到非教友的尊重。



耶穌傳

李德揚和徐作
(張國瑞)

166 最後的晚餐

- (1) 預備 瑪豆，貳陸，17——19；
瑪而谷，壹肆，12——16；
路加，貳貳，7——13。

“禁齋節有一第的早晨，門徒們來問耶穌說：‘你願意我們在那裏給你預備吃巴斯卦呢？’耶穌打

發了伯多祿，一個扛水桶的人，你們就隨着走，進到那一家，並向主人說：師傅說了，要在你家里同門徒們吃巴斯卦晚

發了伯多祿。若望二位宗徒前去辦理，並向他們說：你們進城——耶路撒冷去，一進城門就必定遇見一



餐，客廳在那裏呢？他必指給你一所陳設齊備的大廳，你們就在那里預備！’伯多祿和若望奉命去了。進城之後，所遇見的果然如同耶穌所說的，他們就預備了巴斯卦的羔羊。”——按禁酵節，七天不准吃發酵的面食，只吃無酵餅。

茹達斯本是耶穌和宗徒們傳道團的庶務，預備巴斯卦晚餐理當是他的任務，但耶穌不差遣他，而打

(2) 濯徒足

若望，拾叁，4——17；

路加，貳貳，14——17。

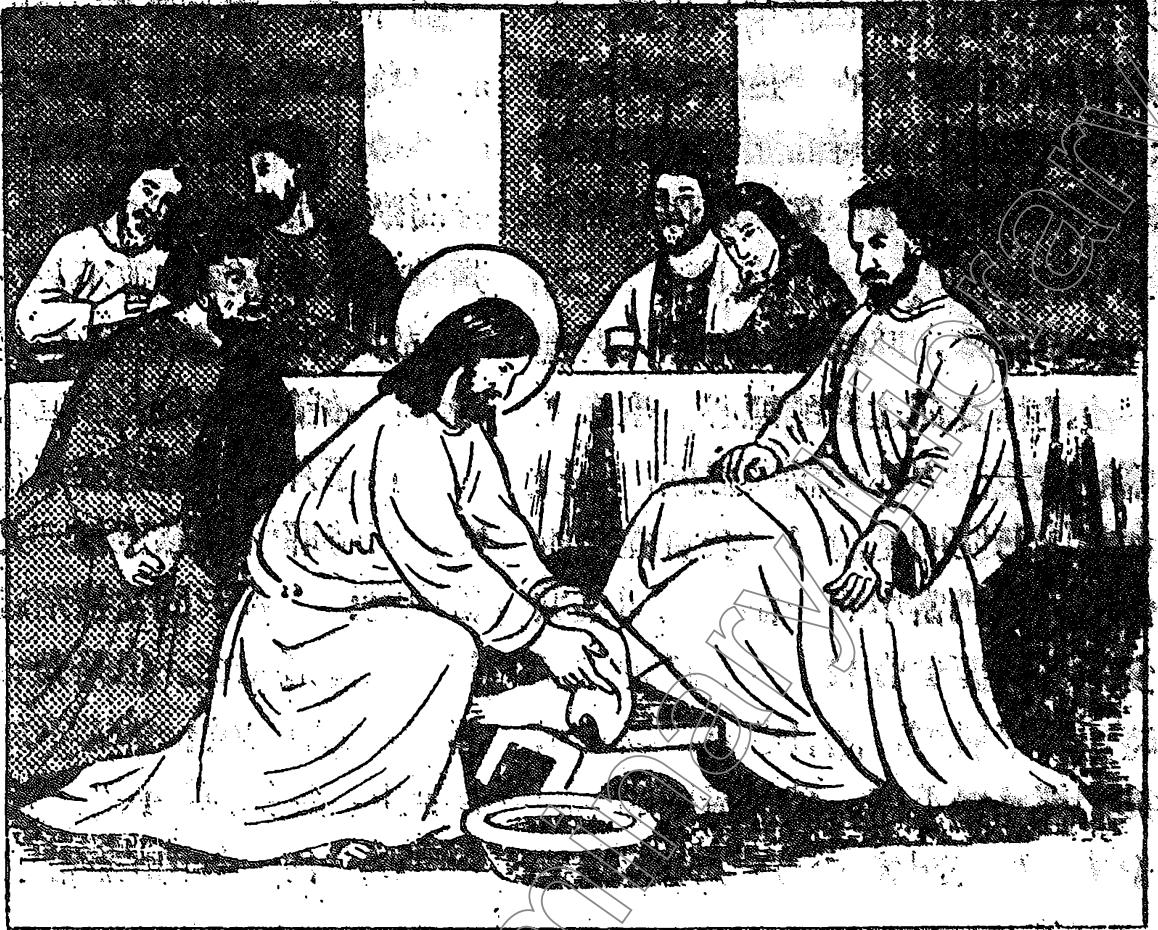
“暮色蒼茫時，耶穌領着門徒們進了準備好的餐廳。在就座之際，他們——宗徒們之間起了糾葛，爭論誰為最大，誰當坐上位。耶穌見他們為一點不值的小事，就爭吵起來，於是想出了一個方法，要以身作則地教導他們修謙讓的美德。祂——耶穌默默無言地離開了座位，脫去外衣，取了一條圍巾扎在腰間，把水倒入盆內，雙手端着來在餐桌之下，開始給宗徒們洗腳。這時宗徒們惶悚起來，不知如何是好。首先伯多祿向耶穌說：‘主，你給我洗腳麼？’耶穌回答說：‘我所要作的，你現今還不明白，後來

發伯多祿。若望——二知心的徒弟去。給耶穌預備大廳吃晚餐的人，我們設想他必定是耶穌的一個友邦，他的名姓和大廳的地點一定也早在耶穌洞鑿之中，但耶穌對二位宗徒只說扛水桶的人而不言他，這分明為的是躲避茹達斯的耳目，怕他知道了晚餐的所在地，率領惡人們去捕拿耶穌，而就悞了建立聖體的大禮。

就曉得了！’但伯多祿依然抗拒着說：‘主，不！你永遠不能洗我的腳！’耶穌鄭重地說：‘假如你不讓我洗你的腳，咱二人就要斷絕關係了！’伯多祿聽着這話不妙，就急不擇詞地大聲喊道：‘主，不但腳，而且連手帶頭你全洗吧！’這種天真爛漫的表情，大悅主心；但耶穌一舉首又看見了茹達斯，不覺傷心地說：‘人沐浴完了，只要把腳一洗，就全身潔淨了；你們固然是潔淨的，但不是一總的人全如此！’

“耶穌給宗徒們洗完了腳，穿上衣服，重新入座，向他們說：‘適

才我所作的，你們明白麼？你們稱我爲師傅，爲主子，稱呼的不差，本來我就是。設若爲主子，爲師傅



的親自給你們洗腳，你們該怎樣的也彼此洗腳呢？因爲我給你們立了榜樣，叫你們看見我怎樣給你們作的，你們好效法也照樣互相去作！我實在告訴你們，沒有僕人大過主人的，也沒有被驅使的大過出命着的。知道了這些，並且按着實行，是堪當祝願的！”

(3) 茹達斯潛去獻計

若望，拾叁18，——30；

瑪豆，貳陸20，——25。

巴斯卦晚餐的席次是怎樣排列着，我們無從斷定；僅知道若望的座位緊靠着耶穌，伯多祿緊挨着若望，茹達斯的座位也靠着耶穌，却在另一面。席間，耶穌本不願意再看茹達斯的醜態，而他却坐在耶穌面前。觸景生情，耶穌不覺傷心地說：“我這話不是對你們——宗徒們一總的人說的，因我既揀選了你們，當然就認識你們，但爲應驗經上的話：‘與我同食的人，要舉足踢我。’（聖咏集，肆拾，10）”

若茹達斯把耶穌的話稍加思索，不難想像自己要作的孽是何等的兇惡：懸崖勒馬，立時回頭改過尚不算晚。無奈他財迷心竅，頑固如石，怎肯悔改？

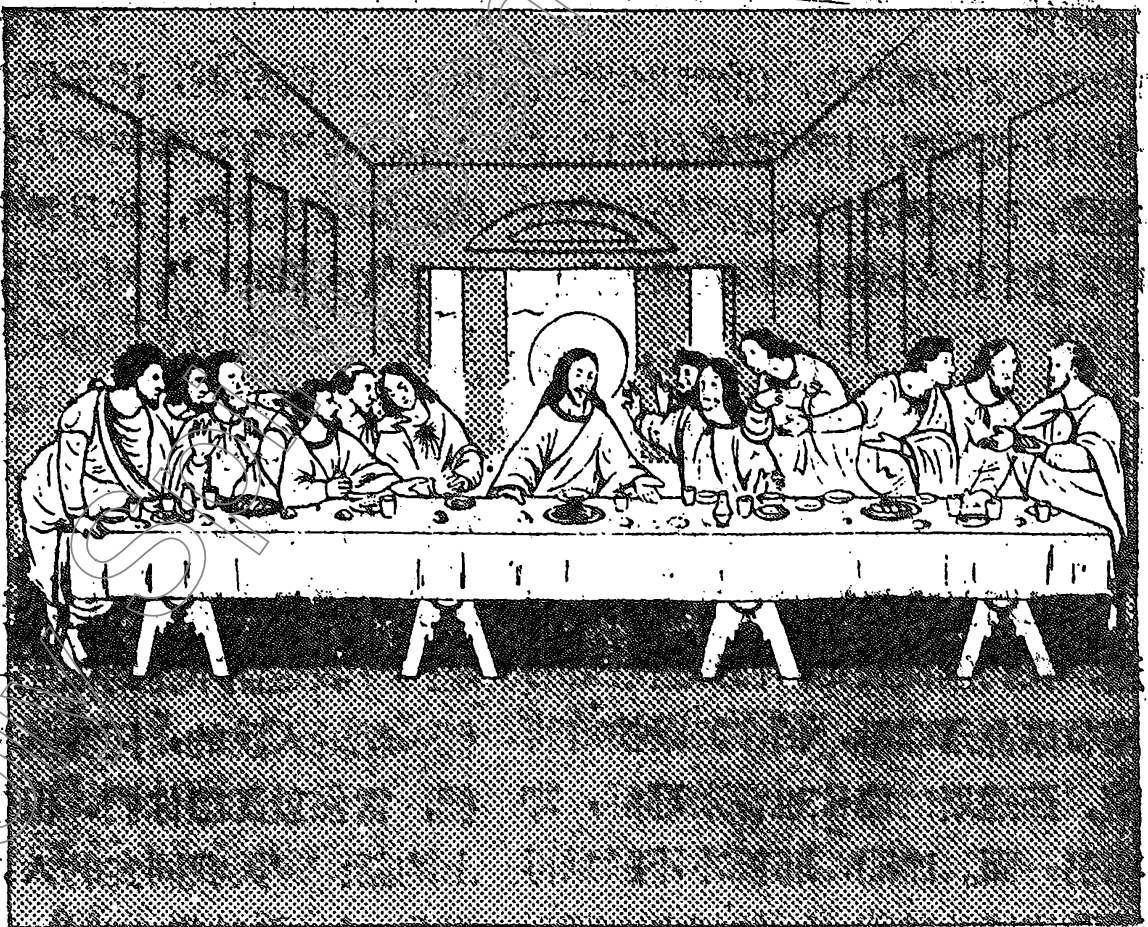
到此時，耶穌忍無可忍，要進一步的指責茹達斯的惡心。聖史若望記載說：“耶穌說了這話，心攪如割，乃明明地說：‘我實在告訴你們，你們當中有一個與我同桌共食的人，要負責我。’耶穌說這話時，身形戰慄，語音悲哀，以致宗徒們都感覺不安，羣相猜疑起來。聖史瑪而谷記述說：“那時他們

一個，同我一齊伸手盤內的，就是他將要負責我。”——按猶太人進食的姿勢，並不用刀叉筷箸，只是側身而臥，用手取食。當時同耶穌一齊伸手入盤取食的並不只茹達斯一人。故此耶穌這樣的說法，仍是一個暗示，希望茹達斯有個回心轉意。

待了片刻，四週空氣仍不見好轉。斯時耶穌傷感至極，乃痛心疾首地說：“人子固當按着經上所記載的，慘遭死亡。但是負責人子的那個人是有禍的！那人不如沒有生在地上，爲他倒好！”

這是何等可怕的絕罰！而茹達

——宗徒們憂悶難堪，一個一個地問耶穌說：‘是我麼？主，是我麼？’耶穌回答：‘你們十二人當中



斯聽到之後，不但無動於中，反而佯作好人，湊近耶穌面前，腆然不知恥地問耶穌說：“師傅，莫非是我麼？”耶穌沈痛地答說：“你說的不錯！”只因這時節正在宗徒們紛紛議論之際，耶穌回答的話，除茹達斯個人外，誰也未聽清。狡猾的惡徒茹達斯用這種欺詐的手段，在誠樸的衆宗徒在前，掩飾了他的惡行。

究竟誰將負責耶穌，這個謎終未解決。宗徒們面面相覷，不知如何是好。直爽的伯多祿更是急躁萬分。聖史若望記述說：“門徒們彼此相看，看不出誰——耶穌說的是誰。門徒中有一個是耶穌特愛的——若望，例在耶穌懷裏；西滿伯多祿向他點頭示意說：‘他說的到底是誰呢？’那個門徒就又倒在耶穌胸前，問說：‘主，是誰呢？’耶穌說：‘我蘸餅於水，遞給誰，就是他！’——按猶太人當時習俗，宴會時，主人屢次地把餅蘸入水內

，隨獻給客人，表示敬意。

“耶穌就把一角餅蘸入水內，送給西滿的兒茹達斯依斯加略。茹達斯吃了那角餅，撒旦隨即入了他的心。”到了此時，耶穌仍用蘸餅敬友的禮節對待茹達斯，希望他能翻然改悟，重新作人。

不過茹達斯吃了蘸餅之後，魔鬼入了他的心，整個成了魔鬼的俘虜；他的意志，已完全是魔鬼的意志。耶穌悵然若失地向他說：“你要的事，快去作吧！”

同席的人，除了若望之外，誰也不懂得耶穌給茹達斯說這話的真意；甚而有的人，只想他是庶務，奉主命買辦過占禮的物品去了。

“茹達斯吃了那角餅以後，立刻就出去了，那是正是黑夜。”

——黑夜是烏漆黑墨一團，茹達斯的良心，也是這樣。他在漆黑之夜，懷着漆黑的心，走向司祭長漆黑森嚴的殺人機關，完成他賣老師、殺天主的罪行。

167 建立聖體大禮

瑪豆，貳陸，26——30；

瑪而谷，拾肆，22——25；

路加，貳貳，14——23；

若望，拾叁，30——35。

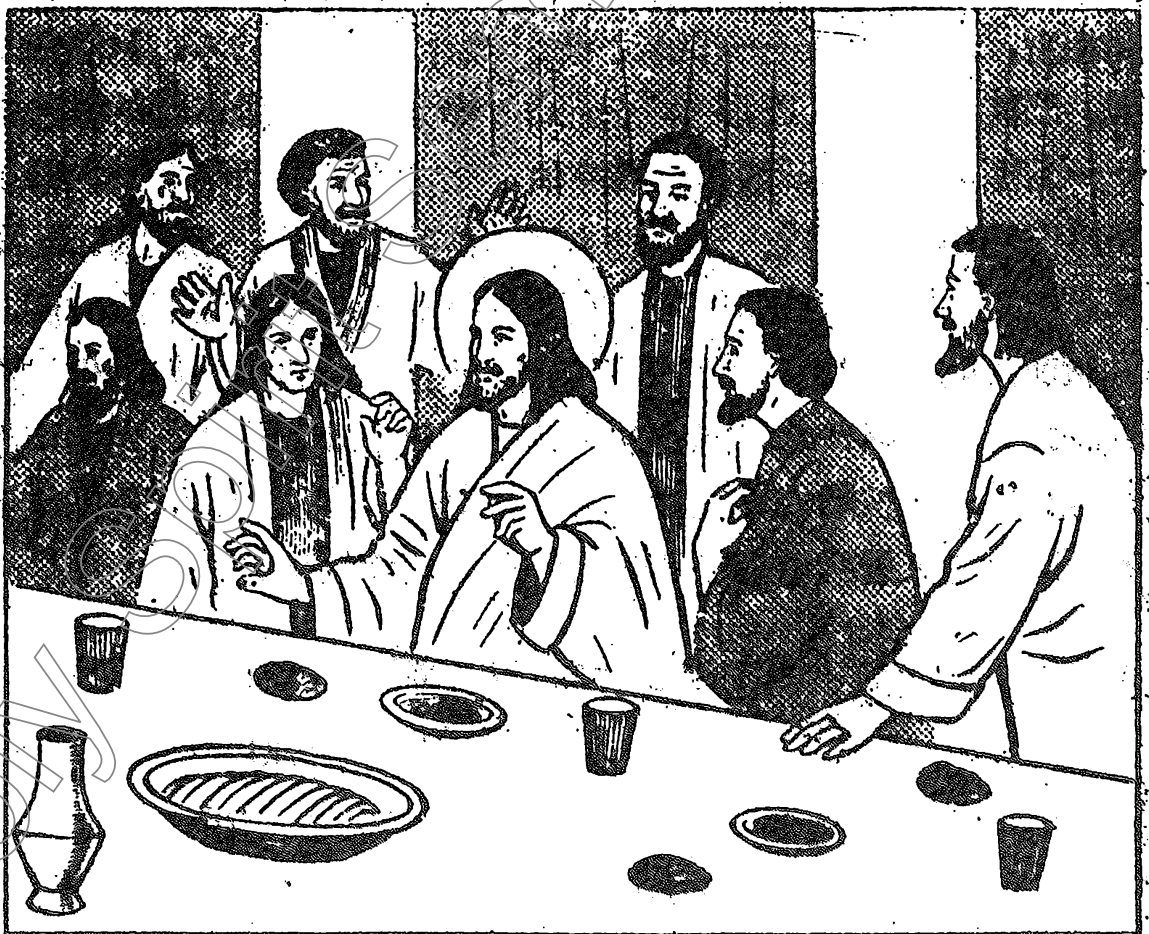
茹達斯出去了，耶穌如釋重負。祂的精神，祂的談吐，與前大不相同了。因擁簇在周圍的，都是朋友，都是親人。聖史若望記載說：“茹達斯既去，耶穌乃說：‘如今人子受顯揚了，天主也因祂受了顯揚。天主既因祂而受顯揚；天主也必在自身內要顯揚祂，也立刻就要顯揚祂。’”

同時耶穌想到自己即將離世歸天，乃用親切的口吻安慰宗徒們說：“孩子們，我同你們在一起無多久了！你們將要尋找我，如同我給猶太人曾說過：‘我所去的地方，你們不能去。’如今我同樣說給你們。

我給你們一個新的誠命：要你們彼此相親相愛。我怎樣愛了你們，你們也該同樣地彼此相愛。如果

你們實行彼此相愛了，衆人將藉此認出你們是我的徒弟來。”

耶穌頒佈了新的愛的誠命之後，開始給宗徒們行的一件最重要的大事——建立了聖體聖事。據聖史路加記載：“到了時候，耶穌在席間給宗徒們說：‘我熱切地盼望好久，要在受難前，同你們吃這次巴斯卦晚餐。我告訴你們，直至天國的到來，我不再飲這葡萄汁了。’說話時，耶穌的聖容表現的非常慈祥 and 藹；大廳中的氣氛，靜寂肅穆；宗徒凝目注視，虔誠地靜觀耶穌的動作。（本節未完）



通 十 功

新 亡 者

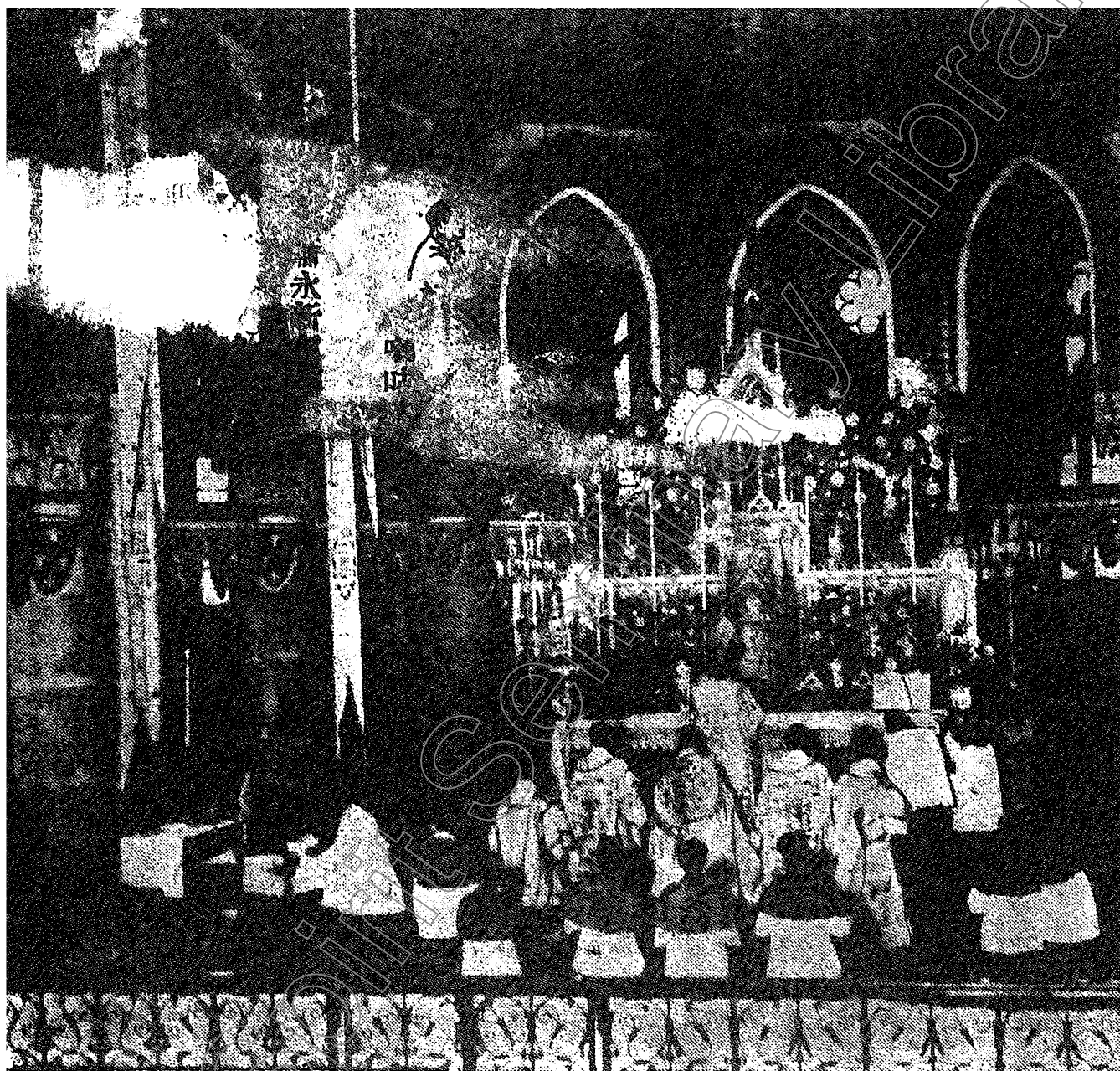
張	瑪	利	亞	(5 8 歲, 天 津 人)
張	保	保	祿	(6 6 歲, 河 北 安 次 人)
何	保	保	祿	(8 1 歲, 河 北 灤 縣 人)
張	若	若	望	(7 2 歲, 陝 西 南 鄭 人)
王	瑪	爾	谷	(6 5 歲, 江 蘇 吳 縣 人)
周	伯	多	祿	(6 7 歲, 四 川 成 都 人)
馬	若	若	翰	(5 6 歲, 山 西 太 原 人)
劉	若	若	望	(3 7 歲, 河 北 鹽 山 人)

周 年

吳	若	瑟	崔	若	瑟	
王	若	瑟	張	瑪	利	亞

請 衆 信 友

爲 彼 祈 求



1956年10月7日，在遼寧省神長教友會議期間，東北皮總主教在瀋陽總堂舉行了祈禱和平大彌撒。

Holy Spirit Seminary Library